



الشركة الكويتية السورية القابضة - ش.م.ك. قابضة  
وشركتها التابعة  
دولة الكويت

البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013



ال الكويتية السورية Holding

الشركة الكويتية السورية القابضة - ش.م.ك. قلبضة  
وشركاتها التابعة  
دولة الكويت

البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

صفحة	المحتويات
2-1	تقرير مراقبي الحسابات المستقلين
3	بيان المركز المالي المجمع
4	بيان الدخل المجمع
5	بيان الدخل الشامل المجمع
6	بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع
7	بيان التدفقات النقدية المجمع
25-8	ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة



الشركة الكويتية السورية القابضة  
شركة مساهمة كويتية (مقلة)  
دولة الكويت

تقرير مراقب الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين (تنمية)

أمور أخرى

تم تدقيق البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012 من قبل منقح حسابات آخر بالاشراك مع مكتب المحاسبون المدقعون واللذين أصدرا تقريرهما المعجل بتاريخ 13 مارس 2013 وذلك بمناسبة فترة ترضيحية فيما يتعلق بالأحداث التي تمر بها سوريا والآخر المحتمل لذلك على قيم موجودات المجموعة في سوريا.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

برأينا كذلك، أن الشركة تمسك حسابات منتظمة، وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بتلك البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما ورد في دفتر الشركة، وأننا قد حصلنا على المعلومات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا، وأن البيانات المالية المجمعة تتضمن كل ما نص قانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 وتعديلاته اللاحقة وعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجوب إثباته فيها، وأن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية، وأنه في حدود المعلومات التي توفرت لدينا لم تقع خلال السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2013 مخالفات لأحكام قانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 وتعديلاته اللاحقة أو لعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، بحسبثاء امتلاك الشركة عقارات بغرض المتاجرة على وجه يؤثر مادياً في نشاط المجموعة أو في مركزها المالي المجمع.

عبداللطيف عبد الله هوشان الماجد  
محاسب قانوني (70)  
باركر راندال (المحاسبون المدقعون)

بدر عبد الله الوزان  
سجل مراقب الحسابات رقم 62 فئة  
ديلويت وتوش - الوزان وشركاه

الكويت 10 مارس 2014



بيان الدخل المجمع للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

	2012	2013	إيضاح	
	(معدلة-إيضاح 18)			
				الإيرادات
160,720	265,058			إيرادات إيجار عقارات
108,570	10,028			إيرادات أخرى
<u>269,290</u>	<u>275,086</u>			اجمالي الإيرادات
				المصروفات والأعباء الأخرى
627,229	658,038	13		صافي خسائر استثمارات
2,731,879	-	14		خسائر عقارات
100,000	-			انخفاض في قيمة مدينون وأرصدة مدينة أخرى
292,985	195,324			تكاليف موظفين
142,307	190,073			مصروفات إدارية
-	221,582			تكاليف تمويل
<u>3,894,400</u>	<u>1,265,017</u>			اجمالي المصروفات والأعباء الأخرى
<u>(3,625,110)</u>	<u>(989,931)</u>			صافي خسارة السنة
				توزيع كما يلي:
(2,733,020)	(994,337)			مساهمي الشركة
(892,090)	4,406			حقوق الجهات غير المسيطرة
<u>(3,625,110)</u>	<u>(989,931)</u>			خسارة السهم (فلس)
<u>(9.11)</u>	<u>(3.31)</u>	15		

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

**بيان الدخل الشامل المجمع للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013**

(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

2012	2013	صافي خسارة السنة
(معدلة إيضاح 18)		
<u>(3,625,110)</u>	<u>(989,931)</u>	بنود الدخل الشامل الأخرى:
<u>(4,461,344)</u>	<u>(4,454,990)</u>	بنود يمكن إعادة تصنيفها لاحقاً ضمن بيان الدخل: فروق ترجمة بيانات مالية بعملات أجنبية
-	(1,632,774)	استثمارات متاحة للبيع: التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحول إلى بيان الدخل نتيجة بيع استثمارات متاحة للبيع
<u>(60,931)</u>	<u>-</u>	
<u>(60,931)</u>	<u>(1,632,774)</u>	إجمالي بنود الدخل الشامل الأخرى
<u>(4,522,275)</u>	<u>(6,087,764)</u>	إجمالي الخسارة الشاملة للسنة
<u>(8,147,385)</u>	<u>(7,077,695)</u>	توزيع كما يلي: مساهمي الشركة حقوق الجهات غير المسيطرة
<u>(5,947,603)</u>	<u>(5,741,669)</u>	
<u>(2,199,782)</u>	<u>(1,336,026)</u>	
<u>(8,147,385)</u>	<u>(7,077,695)</u>	

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.





















إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013  
(جميع المبالغ بالدولار الكويتي ما لم يذكر غير ذلك)

شركات المجموعة

يتم ترجمة نتائج الأعمال والمركز المالي لكافة شركات المجموعة والتي لها عملة تشغيل مختلفة عن عملة العرض (بخلاف الشركات التي تمارس أنشطتها في بلاد تعاني من معدلات تضخم عالية جدًا) إلى عملة العرض كما يلي:

- يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي باستخدام سعر الإقبال في تاريخ البيانات المالية.
- يتم ترجمة الإيرادات والمصروفات في بيان الدخل باستخدام متوسط سعر الصرف.
- يتم إثبات ناتج الترجمة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية.

2.3.11 الاعتراف بالإيرادات

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمقابل المحصل أو المستحق. يتم تخفيض الإيرادات بالمردودات المتوقعة وأي مسومات أو خصومات أخرى.

- يتم إثبات ناتج بيع الاستثمارات المالية والعقارات وكذلك العقارات بغرض المتاجرة من ربح أو خسارة في بيان الدخل عند إنفصال عملية البيع والتي تتحقق عند انتقال المخاطر والمنافع المرتبطة بملكية الأصل المباع إلى المشتري.
- يتم إثبات توزيعات الأرباح عند ثبوت الحق في استلامها.
- تدرج فوائد الودائع على أساس التوزيع الزمني باستخدام طريقة العائد الفعلي.

2.3.12 المحاسبة عن عقود الإيجار

يتم معالجة الإيجارات كإيجار تمويلي إذا ما تم تحويل معظم المنافع والمخاطر المرتبطة بملكية الأصل وفقاً لبنود العقد للمستأجر. يتم معالجة كافة عقود الإيجار الأخرى كإيجار تشغيلي.

عندما تكون المجموعة هي الطرف المزوج

يتم إثبات إيرادات الإيجار التشغيلي بالقسط الثابت على مدار فترة الإيجار. يتم توزيع إيراد الإيجار التمويلي على الفترات المحاسبية بحيث تعكس عائد ثابت على صافي قيمة الأصل المزوج.

عندما تكون المجموعة هي الطرف المستأجر

يتم الاعتراف المبدئي بالأصول المستأجرة وفقاً لعقود إيجار تمويلي كموجودات للمجموعة بقيمتها العادلة في بداية الإيجار أو، إذا كانت أقل، بالقيمة الحالية المقدرة للحد الأدنى للمبالغ المدفوعة للإيجار. يتم إثبات التزام الطرف المزوج في بيان المركز المالي المجمع مقابل عقود الإيجار التمويلي. ويتم إثبات المبالغ المسددة مقابل عقود الإيجار التشغيلي كمصاروف في بيان الدخل بطريقة القسط الثابت على مدار فترة عقود الإيجار.

2.3.13 تكاليف الاقراض

يتم رسمة تكاليف الاقراض التي تتعلق مباشرة باقتاء أو إنشاء أو إنتاج أصول مؤهلة للرسمة - التي تستغرق فترة إنشاءها أو تجهيزها فترات طويلة لتصبح جاهزة للاستخدام أو البيع - كجزء من تكاليف الأصل وذلك لحين الإنتهاء من تجهيزها للاستخدام أو البيع.

يتم الاعتراف بباقي تكاليف الاقراض كمصاريف في الفترة التي تکبدت فيها.













إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013  
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي ما لم يذكر غير ذلك)

**17.2 بيان الشركات التابعة غير المملوكة بالكامل للمجموعة (الهامة) والتي تتضمن حصص جهات غير مسيطرة مادية:**  
**شركة حدائق الناصر القابضة:**

بلغ رصيد حقوق الجهات غير المسيطرة في هذه الشركة 3,162,995 دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2013 (4,454,074 دينار كويتي - 2012)، و فيما يلي ملخص للمعلومات المالية لشركة حدائق الناصر القابضة:

2012	2013	
3,927,761	3,887,415	موجودات متداولة
12,323,484	6,821,869	موجودات غير متداولة
3,214,151	1,838,560	مطلوبات متداولة
13,037,094	8,870,724	إجمالي حقوق الملكية
4,454,074	3,162,995	حقوق الجهات غير مسيطرة
2012	2013	الإيرادات
219,420	197,939	المصروفات
(2,864,149)	(288,331)	خسارة السنة
(2,644,729)	(90,392)	ربح / (خسارة) السنة العائدة لحقوق الجهات غير مسيطرة
(867,929)	4,488	الخسائر الشاملة الأخرى للسنة
(3,929,862)	(4,075,978)	الخسائر الشاملة الأخرى العائدة لحقوق الجهات غير مسيطرة
(997,609)	(1,295,566)	صافي التدفق النقدي الناتج من الأنشطة التشغيلية
 		صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
141,448	174,275	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية
(1,138,208)	(36,112)	صافي التدفق النقدي الخارج
30,462	(159,500)	
(966,298)	(21,337)	



**إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013**  
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي ما لم يذكر غير ذلك)

**. 18. تعديلات سنوات سابقة**

- في ضوء متطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم "10" (البيانات المالية المجمعة)، قامت الشركة بإعادة تصنيف استثماراتها في شركة كيوان العقارية من شركة تابعة إلى استثمارات متاحة للبيع.
  - كذلك تم تعديل السنوات السابقةأخذًا في الاعتبار ما يلي:
    - تحميل الجهات غير المسيطرة بما يخصها من فروق ترجمة البيانات المالية بالعملات الأجنبية.
    - إعادة تسجيل فروق العملة الناتجة عن ترجمة الحسابات الجارية بين شركات المجموعة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى بدلاً من بيان الدخل حيث أنه لم يكن من المخطط أو من المتوقع تسوية هذه الحسابات في المستقبل القريب.
- تم التعديل باثر رجعي وفيما يلي الآثار على بنود المركز المالي وبيان الدخل:

**الآثار على بيان المركز المالي المجمع**

الرصيد في 1 يناير 2012 (المعدل)	أثر تعديل سنوات سابقة	أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10	الرصيد في 1 يناير 2012 كما سبق عرضه	التأثير على بيان المركز المالي المجمع
392,907	-	(10,634,358)	11,027,265	المدينون التجاريون والأرصدة المدينة الأخرى
11,255,078	-	2,046,449	9,208,629	الاستثمارات المتاحة للبيع
2,984,880	-	(1,702)	2,986,582	النقد والنقد المعادل
(135,395)	-	6,043,161	(6,178,556)	الدائنون التجاريون والأرصدة الدائنة الأخرى
14,497,470	-	(2,546,450)	17,043,920	اجمالي الآثار على صافي الأصول
2,580,816	707,361	-	1,873,455	احتياطي ترجمة بيانات مالية بعملات أجنبية
2,097,277	(1,297,441)	-	3,394,718	الخسائر المتراكمة
(6,653,011)	590,080	2,546,450	(9,789,541)	حقوق الجهات غير المسيطرة
(1,974,918)	-	2,546,450	(4,521,368)	اجمالي الآثار على حقوق الملكية
الرصيد في 31 ديسمبر 2012 (المعدل)	أثر تعديل سنوات سابقة	أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10	الرصيد في 31 ديسمبر 2012 كما سبق عرضه	التأثير على بيان المركز المالي المجمع
394,115	-	(10,440,661)	10,834,776	المدينون التجاريون والأرصدة المدينة الأخرى
10,108,367	-	1,066,029	9,042,338	الاستثمارات المتاحة للبيع
1,044,149	-	(1,308)	1,045,457	النقد والنقد المعادل
(114,146)	-	6,809,907	(6,924,053)	الدائنون التجاريون والأرصدة الدائنة الأخرى
11,432,485	-	(2,566,033)	13,998,518	اجمالي الآثار على صافي الأصول
5,734,468	2,187,401	-	3,547,067	احتياطي ترجمة بيانات مالية بعملات أجنبية
4,830,297	(3,465,053)	-	8,295,350	الخسائر المتراكمة
(4,459,711)	1,277,652	2,566,033	(8,303,396)	حقوق الجهات غير المسيطرة
6,105,054	-	2,566,033	3,539,021	اجمالي الآثار على حقوق الملكية

**إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013**  
**(جميع المبالغ بالدينار الكويتي ما لم يذكر غير ذلك)**

**الأثر على بيان الدخل المجمع**

<b>أجمالي الأثر</b> <b>2012</b>	<b>أثر تعديل سنوات سابقة</b>	<b>أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10</b>	
10,978	-	10,978	انخفاض المصاريف الأخرى
2,737,589	2,787,732	(50,143)	زيادة الإيرادات الأخرى - "فروق العملة"
19,582	-	19,582	انخفاض خسائر الاستثمار
2,768,149	2,787,732	(19,583)	انخفاض خسارة السنة
2,167,612	2,167,612	-	انخفاض حصة مساهمي الشركة من خسائر السنة
600,537	620,120	(19,583)	انخفاض حصة حقوق الجهات غير المسيطرة من خسائر السنة
2,768,149	2,787,732	(19,583)	 
7.23			انخفاض خسارة السهم (فلس)

**الأثر على بيان الدخل الشامل المجمع**

<b>أجمالي الأثر</b> <b>2012</b>	<b>أثر تعديل سنوات سابقة</b>	<b>أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10</b>	
(2,787,732)	(2,787,732)	-	زيادة خسائر فروق ترجمة بيانات مالية بعملات أجنبية
(1,480,040)	(1,480,040)	-	زيادة حصة مساهمي الشركة من خسائر بنددخل الشامل الأخرى
(1,307,692)	(1,307,692)	-	زيادة حصة حقوق الجهات غير المسيطرة من خسائر بنددخل الشامل الأخرى
(2,787,732)	(2,787,732)	-	

**19. التقارير القطاعية**

قامت الإدارة بتحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير التي يتم تقديمها إلى مجلس الإدارة لغرض اتخاذ القرارات الاستراتيجية، فيما يلي ملخص عن نشاط كل قطاع من قطاعات المجموعة المطلوب التقرير عنه:

- الاستثمار: يتضمن أنشطة المجموعة الخاصة بالمتاجرة في الأوراق المالية والاستثمار.
- السياحة والنقل: يتضمن إدارة الفنادق وخدمات تشغيل السيارات.
- العقارات: يتضمن المتاجرة في العقارات وتطويرها وإدارتها.

**31 ديسمبر 2013**

<b>الإجمالي</b>	<b>العقارات</b>	<b>السياحة والنقل</b>	<b>الاستثمار</b>	
275,086	175,859	(4,249)	103,476	إيرادات القطاع
(1,265,017)	(268,896)	(8,421)	(987,700)	مصاريف القطاع
(989,931)	(93,037)	(12,670)	(884,224)	نتائج القطاع
20,712,886	10,639,703	2,931,507	7,141,676	موجودات القطاع
1,497,230	1,403,291	3,103	90,836	مطلوبات القطاع

